



たからづか国際・文化



NEWSLETTER

Vol.159

2021.9
(隔月発行)

〈発行〉

宝塚市立国際・文化センター指定管理者
特定非営利活動法人

宝塚市国際交流協会

Takarazuka International Friendship Association: TIFA

〈住所〉〒665-0011 宝塚市南口2丁目14-1-3 サンビオラ1番館3F

〈電話〉(0797)76-5917 〈FAX〉(0797)76-5918

〈URL〉<https://www.tifa.be>

〈E-mail〉tifa@jttk.zaq.ne.jp



NGO団体JACの紹介



野鳥作品展の様子

目次

- 2. 英語サロン
- 懐かしの名画劇場
- 国際理解講演会
- 3. フードドライブ(日本語)
- 4. フードドライブ(英語)
- 5. フードドライブ(中国語)
- 6. フードドライブ(韓国語)
- 7. 団体会員紹介(宝塚花き園芸協会)
- わが街によろこそ(チャン・グエン タイ・フン)
- 8. センターからのお知らせ

宝塚市国際交流協会の行事のご案内

英語サロン ネイティブスピーカーと英語でおしゃべり

英語を母語とする講師を中心に、参加者が英語で自由に話し合う楽しいおしゃべりの会に参加してみませんか。

- 日時** 10月9日(土) 14:00~16:00 **場所** 宝塚市立国際・文化センター
参加費 当会員 500円 非会員 1,000円
講師 Mr. Andrew Beak (イギリス人、ウェールズ出身) **定員** 先着12名
申込み 10月4日(月) 10時より受付



(特)宝塚市国際交流協会 事務局 TEL 0797-76-5917 (水曜日を除く 10:00~18:00)
※飲み物は各自でご用意ください
※申込後、キャンセルされる場合は必ず連絡をお願いします。

懐かしの名画劇場「シーザーとクレオパトラ」主演 ヴィヴィアン・リー

バーナード・ショーの戯曲を映画化した1950年の作品、「完璧な女優、美しさが邪魔をしているくらい」と評され「哀愁」「風と共に去りぬ」に続いて美貌のヴィヴィアン・リーが主演。

- 日時** 10月15日(金) 12:45開場 **上映** 13:00~ **場所** 宝塚市立国際・文化センター
上映映画 「シーザーとクレオパトラ」1945年 イギリス映画 122分 **参加費** 無料 **定員** 25名
申込み *10月8日(金) 10時より受付

(特)宝塚市国際交流協会 事務局 TEL 0797-76-5917 (水曜日を除く 10:00~18:00)

国際理解講演会(旧 英語講演会)「Global Warming」

アメリカ出身のジェラルド テテルさんが「地球温暖化」について日本語を交えて英語で講演します。アメリカのデューク大学大学院で社会学を専攻、2012年に来日して幼児の英語教育に携わっています。「地球温暖化」について皆さんも一緒に考えましょう。

- 講師** Mr.Gerard Tetel(アメリカ人)
日時 11月28日(日) 13:30~15:30 **場所** 宝塚市立国際・文化センター
参加費 300円 **定員** 先着20名
申込み (特)宝塚市国際交流協会 事務局 TEL 0797-76-5917 (水曜日を除く 10:00~18:00)

上記3つの行事については、当日受付で検温します。参加者はマスクの着用をお願いします。新型コロナウイルスの感染拡大防止のため中止になる場合があります。申込時に電話またはホームページでご確認ください。

宝塚市国際交流協会のニュースレター(本誌)の発行が2か月に1回になりましたので、最新情報は新しくなったホームページをぜひご覧ください。

宝塚市国際交流協会

検索

<https://www.tifa.be>



「フードドライブ」って知ってる？

フードドライブとは家庭で余っている食品をスーパーなどに持って行き、それを必要としている人や団体に寄付することです。



食べられる状態なのに捨てられてしまう「食品ロス」は年間600万トンになります。これは私たちが毎日お茶碗一杯分の食べ物を無駄にしていることになるのです。

～ ひょうごフードドライブ運動の仕組み ～



兵庫県は食品ロスを減らすため「ひょうごフードドライブ運動」を呼びかけています。

6月から、宝塚市内のダイエーやKOHYOでも家庭で余っている食品の受付を始めました。お店で集められた食品などは、ボランティア活動センター（宝塚売布）から、市内の食の支援が必要な人や子ども食堂などに渡されます。



受付しているお店：ダイエー宝塚中山店、グルメシティ小林店、KOHYO逆瀬川店

受付期間：毎月第3月曜日から翌週日曜日までの7日間

受付できる食べ物：常温保存可能なもの、未開封のもの、賞味期限が1ヵ月以上あるもの

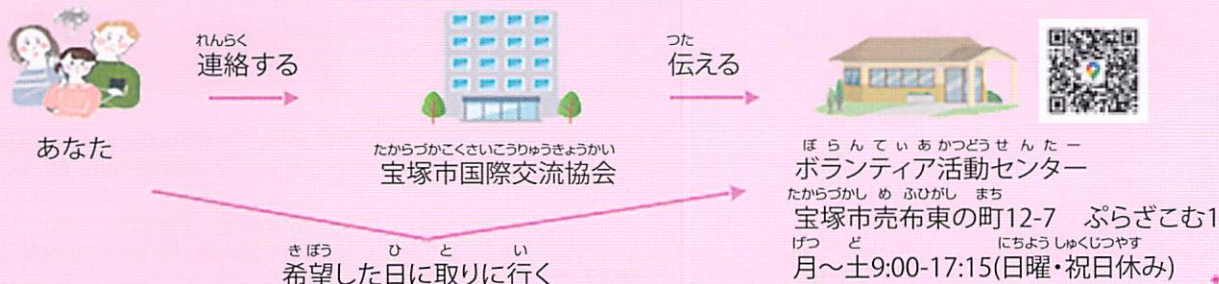
<例> 米、インスタント、レトルト食品、パスタ、そうめん、缶詰（肉、魚、野菜、果物）、調味料（食用油、しょうゆ、味噌、砂糖）、お菓子、インスタントコーヒー、お茶 など。

詳しくは宝塚社協ボランティア活動センターのホームページで確認してください。



～ 食べ物を分けてほしい人へ ～

コロナウイルス感染拡大によって仕事やアルバイトがなくなり、毎日の生活が苦しい人も食べ物を受け取ることができます。ほしい人はTIFAに連絡してください。



ボランティア活動センター
宝塚市売布東の町12-7 ぶらざこむ1
月～土9:00-17:15(日曜・祝日休み)

DO YOU KNOW “FOOD BANK” ?

Food bank means to bring surplus food at home to a supermarket, and donate it to people and groups who need it. The amount of “food loss” which is thrown away, even though it’s still good, is 6 million tons per year.

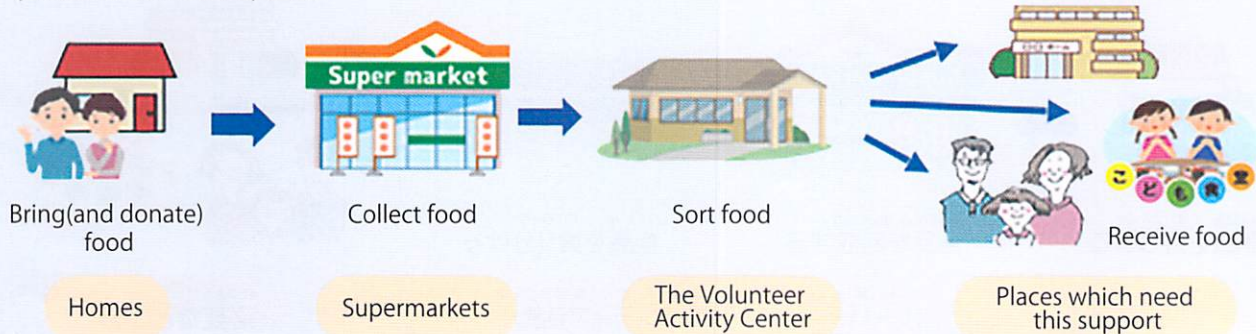
This means that we are wasting a bowl of steamed rice every day.



~ Structure of “Hyogo Food Drive Campaign” ~



Hyogo Prefecture is promoting “Hyogo Food Drive Campaign” to reduce food loss. Daiei and KOHYO in Takarazuka City started to accept surplus food from homes from June. The food collected at those shops is handed over, to the Volunteer Activity Center (Takarazuka, Mefu), to people who need food support in the city, and to Kodomo Shokudo (children’s cafeteria) etc...



Reception stores: Daiei Takarazuka Nakayama store, Gourmet City Obayashi store, KOHYO Sakasegawa store.

Reception date & hours: 7 days from the 3rd Monday of every month, to the following Sunday

Acceptable food: food that can be stored at room temperature, unopened, 1 month or more to expiration date.

<Examples> rice, freeze dried food, instant food, pasta, somen (wheat flour noodles), canned food (meat, fish, vegetables, fruit), seasonings (cooking oil, soy sauce, miso, sugar), sweets, instant coffee, tea, etc.. Please check the website of the Takarazuka Shakyo Volunteer Activity group for more details.



~ For those who want our food support ~

People who have lost jobs or part-time jobs, because of the spread of coronavirus, and people who have difficulty in their daily lives can also receive the food. Please call TIFA, if you want this support.



Visit (the Volunteer Activity Center) and receive food on your preferred day.

[The Volunteer Activity Center’s location]
 Plaza-comu 1, 12-7 Mefu higashino-cho,
 Takarazuka City
 Monday ~ Saturday 9:00 – 17:15
 (Closed on Sunday & national holidays)

您知道「回收食品运动」吗？

回收食品运动是把自家剩余的食品拿到超市，免费提供需要的人或团体的运动。
还能吃的东西被扔了，“浪费食品”每年达600万吨。
这就等于我们每天浪费一碗食物。



~ 兵库回收运动的方案 ~



兵库县为了减少食品的浪费，掀起了「兵库回收食品运动」。
从6月起，宝塚市内的大荣（タイエー）和KOHYO也开始了回收自家生于的食品。各店收集的食品等通过志愿者活动中心（宝塚壳布）送往市内需要事物支援的人和儿童食堂等处。



受理超市：大荣（タイエー）宝塚中山店、美食城（グルメシティ）小林店、KOHYO逆瀬川店

受理时间：每月第三个星期一到下一周的星期日的7天之间

可以受理的食物：可以常温保存的，未开封的，赏味期限一个月以上的

<例如> 大米、即食食品、杀菌袋装食品、意大利面、干细面、罐头（肉、鱼、蔬菜、水果）、
调味料（食物油、酱油、大酱、糖）、小食品、速溶咖啡、茶等

详细请参照宝塚社协志愿者活动中心的网页。



~ 希望分到食物的人 ~

由于新冠疫情的蔓延失去了工作和打工机会，每天的生活很辛苦的也可以领取。想领取的人请与TIFA联系。



你

联系



TIFA

通知



志愿者活动中心
宝塚市壳布東の町12-7 布拉渣扣木1
（从星期一到星期六）
上午9点到下午5点15分
（星期天，节假日休息）

根据自己希望的时间去取

「푸드 드라이브」 라고 아시나요?

푸드 드라이브란 가정에서 남아도는 식품을 슈퍼마켓 등에 가지고 가서, 그것을 필요로 하는 사람이나 단체에 기부하는 것입니다. 먹을 수 있는 상태인데도 불구하고, 버려지는 「식품 손실」은 연간 600만 톤이나 됩니다. 이것은 우리가 매일 밥 한 그릇 분량의 음식을 낭비하고 있다는 것이 됩니다.



~ 효고 푸드 드라이브 캠페인의 시스템 ~



효고현은 식품 손실을 줄이기 위해 「효고 푸드 드라이브 캠페인」을 펼치고 있습니다. 6월부터 다카라즈카 시내의 다이에와 KOHYO(코요)에서도 가정에서 남아도는 식품을 접수받기 시작했습니다. 슈퍼에 모여진 식품은 자원 봉사 활동 센터(다카라즈카 메후)에서 시내에 음식 지원을 필요로 하는 사람이나 어린이 식당 등으로 전달 됩니다.

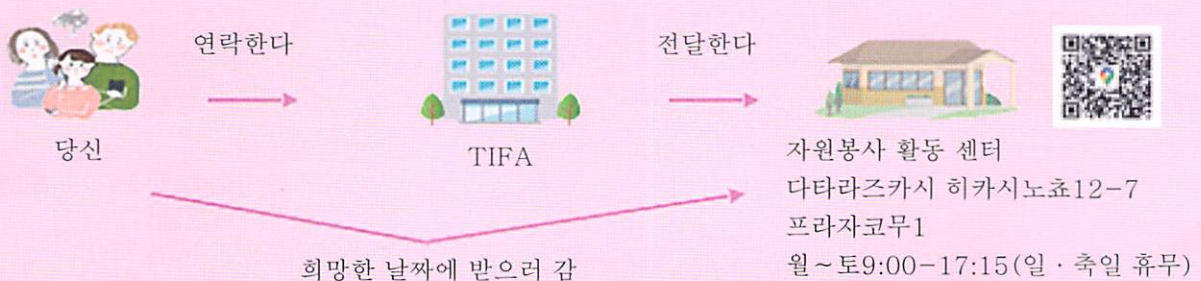


접수를 받는 슈퍼 : 다이에 다카라즈카 나카야마점, 구르메시티 오바야시점, KOHYO사카세가와점
 접수 기간 : 매월 셋째 주 월요일부터 다음 주 일요일까지 7일간
 접수 가능한 식품 : 상온 보존 가능한 것, 미개봉된 것, 유통 기한이 1개월 이상 남은 것
 <예> 쌀, 인스턴트, 레토르트 식품, 파스타, 국수, 통조림캔 (고기, 생선, 야채, 과일),
 조미료 (식용유, 간장, 된장, 설탕), 과자, 인스턴트 커피, 차 등
 자세한 내용은 다카라즈카 사협 자원봉사 활동 센터 홈페이지에서 확인하시기 바랍니다.



~ 음식을 받고 싶으신 분께 ~

코로나 바이러스 감염 확대로 인하여 직장이나 아르바이트를 잃어, 생계에 어려움을 겪고 있는 분도 음식을 받을 수 있습니다. 원하시는 분은 TIFA로 연락해 주시기 바랍니다.



団体会員紹介 宝塚市花き園芸協会

宝塚市は植木の町であることはご存知でしょうか？市の東部、山本地区は全国三大産地の一つに数えられる、伝統のある植木の栽培地区です。種類も豊富で、庭園樹や街路樹、観賞用植物から盆栽など、さまざまな植木・苗木が山本地区で栽培・販売されているのを見ることができます。

宝塚市花き園芸協会は、市内の花き園芸業の総合的な発展と消費の啓発宣伝を行うことを目的に設立した団体です。主なイベントとして、毎年春秋に山本新池公園で宝塚植木まつりを開催しています。市内の事業者などが花き植木の販売や園芸相談など、花き植木を身近に感じてもらえる取り組みをしています。また、秋の宝塚植木まつり期間には兵庫県・宝塚観賞植物品評会を開催しています。この品評会では、観賞植物や盆栽、切り花などを県内の生産者が出品し、優れた作品には農林水産大臣賞などの賞が授与されます。さらに、北部地域で生産が盛んなダリアを使ったアレンジメント体験など、実際に土や植物に触れていただく機会を設けるようにしています。

昨今、新型コロナウイルス感染症の影響により、おうちで過ごす時間が増えました。おうちでできる園芸に興味を持つ方も多く、令和2年は「宝塚おうち園芸」と称し市民の皆さんに多肉植物や苔玉、寄せ植えを実際に体験してもらうパックを配布しました。初めて園芸に挑戦される方もいて、多くの反響をいただきました。

令和3年3月には、すみれに加えてダリアが市花となりました。色や形、大きさもさまざまで、夏と秋には、立派な大輪が咲き誇ります。この市花となった機会にダリアを知って、触れていただければ嬉しいです。



わが街にようこそ！ (チャンゲン タイ フンさん)



チャンゲン タイ フン
(ベトナム人)
TIFA日本語学習者

ベトナムの公園

私はフンと申します。ベトナムから来ました。朝日新聞の奨学金で2020年3月に来日して、日本語を勉強しています。

私はベトナムの公園について紹介します。ベトナムのホーチミン市の私の家の近くに公園があります。公園の名前はル ヴァン エイトです。子どもの時、私はここによく遊びに行きました。この公園には歴史があって、四つの顔を見ることができます。

まず、フランスの植民地時代、ここはフランス人の墓地で聖地と呼ばれていました。そしてそのあと、ベトナム共和国になってからマックディンチー墓地と呼ばれていました。

その後、今のベトナムになってから、墓地は一扫されて、インドシナ戦争で有名な歴史上の人物にちなんで、ル ヴァン エイトと名づけられました。公園が開かれてから10周年を記念した時に名付けられました。今はここに子ども向けのゲームやキッズプールがあります。いろいろな本屋があつまって、本を売ったり、新しいさっかの本を紹介したりしているブックフェアもいつもここで行われます。だから、子どもが遊んだり、市民が散歩したりしています。この場所は歴史にも関連していて、とてもすてきな公園です。

宝塚市立国際・文化センター

ギャラリー情報 9・10月

宇宙誕生 & 曼荼羅展

9月16日(木)
～9月20日(月)
12時～18時



第42回 ビオラアート展

9月23日(木)
～9月28日(火)
10時～17時
(最終日は15時まで)



現代美術自由な表現展Ⅷ

9月30日(木)
～10月5日(火)
11時～18時
(最終日は15時まで)



シャッター宝塚写真展

10月7日(木)
～10月12日(火)
10時～17時
(最終日は15時まで)



フォト宝塚 40周年写真展

10月7日(木)
～10月12日(火)
10時～17時
(最終日は15時まで)



第13回 十人十色会

10月14日(木)
～10月19日(火)
10時～17時
(最終日は15時まで)



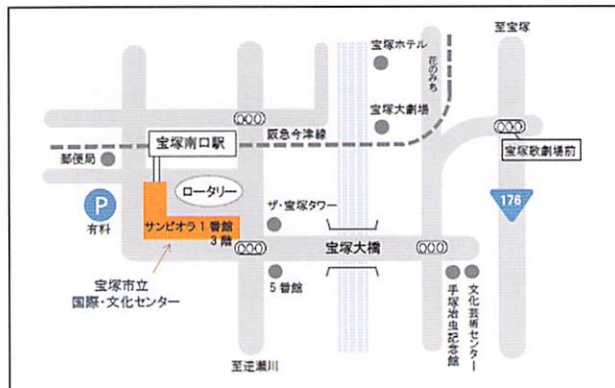
第12回 オール宝塚写真展

10月21日(木)
～10月26日(火)
10時～17時
(最終日は15時まで)



宝塚市文化芸術活動再開支援事業補助金制度があります。(文化活動を実施しようとする市内の文化団体等に対し経費の一部を補助します)

令和3年度募集要項をご入用の方は当センター事務局にお申し出ください。



来場者専用の駐車場はありません。
周辺駐車場(有料)をご利用下さい。

宝塚市立国際・文化センター

宝塚市南口2丁目14-1-3 サンピオラ1番館3階
阪急今津線 宝塚南口駅 下車すぐ

TEL : 0797-71-7633
FAX : 0797-71-7629



<https://www.tifa.be/kokubuncenter/>

休館日：毎週水曜日
年末年始(12月29日～翌年1月3日まで)

開館時間：午前10時～午後7時30分まで